

# Bedienungsanweisung

Wasserheizgerät

## Thermo Pro 50 Eco



## Inhaltsverzeichnis

|          |                                                            |          |            |                                                           |           |
|----------|------------------------------------------------------------|----------|------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Zu diesem Dokument .....</b>                            | <b>3</b> | <b>3.7</b> | <b>Restwärmenutzung .....</b>                             | <b>7</b>  |
| 1.1      | Zweck des Dokuments .....                                  | 3        | <b>4</b>   | <b>Kraftstoff.....</b>                                    | <b>8</b>  |
| 1.2      | Umgang mit diesem Dokument .....                           | 3        | 4.1        | Umstellung von Betrieb mit Sommer- auf Winterdiesel ..... | 8         |
| 1.3      | Gewährleistung und Haftung .....                           | 3        | <b>5</b>   | <b>Kühlmittel .....</b>                                   | <b>8</b>  |
| 1.4      | Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen ....            | 3        | <b>6</b>   | <b>Brennluft.....</b>                                     | <b>8</b>  |
| <b>2</b> | <b>Sicherheit.....</b>                                     | <b>4</b> | <b>7</b>   | <b>Abgas .....</b>                                        | <b>8</b>  |
| 2.1      | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                         | 4        | <b>8</b>   | <b>Reinigung.....</b>                                     | <b>8</b>  |
| 2.2      | Allgemeine Sicherheitshinweise.....                        | 4        | <b>9</b>   | <b>Störungen .....</b>                                    | <b>8</b>  |
| 2.2.1    | Sicherheitshinweise zum Betrieb .....                      | 4        | <b>10</b>  | <b>Servicesignal.....</b>                                 | <b>9</b>  |
| 2.2.2    | Vermeidung von Sachschaden .....                           | 6        | <b>11</b>  | <b>Wartung .....</b>                                      | <b>9</b>  |
| 2.3      | Ausführung .....                                           | 6        | <b>12</b>  | <b>Entsorgung .....</b>                                   | <b>10</b> |
| 2.4      | Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen .....            | 6        | <b>13</b>  | <b>Service und Kundendienst .....</b>                     | <b>10</b> |
| <b>3</b> | <b>Bedienung.....</b>                                      | <b>6</b> | <b>14</b>  | <b>CE Konformitätserklärung.....</b>                      | <b>11</b> |
| 3.1      | Bedienelemente .....                                       | 6        | <b>15</b>  | <b>Typgenehmigung .....</b>                               | <b>12</b> |
| 3.2      | Fahrzeugheizung einstellen .....                           | 6        |            |                                                           |           |
| 3.3      | Heizgerät ein- und ausschalten .....                       | 6        |            |                                                           |           |
| 3.4      | Heizgerätebetrieb .....                                    | 7        |            |                                                           |           |
| 3.5      | Heizgerät nutzen in Gefahrgutfahrzeugen (ADR) .....        | 7        |            |                                                           |           |
| 3.6      | Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung ..... | 7        |            |                                                           |           |

## 1 Zu diesem Dokument

### 1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanweisung enthält Informationen zur sicheren Bedienung des Thermo Pro 50 Eco .



#### HINWEIS

Die tatsächliche Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom jeweils installierten Heizgerät.



#### HINWEIS

Bedienungsanweisung des Heizgeräts und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und beachten.

### 1.2 Umgang mit diesem Dokument

- ✓ Vor Betreiben des Thermo Pro 50 Eco die vorliegende Bedienungsanweisung und die Bedienungsanweisung des Bielelements lesen und beachten.
- ✓ Diese Bedienungsanweisung an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Thermo Pro 50 Eco weitergeben.

Für den Zugriff auf weitere Dokumente, verwenden Sie eine der folgenden Optionen:

#### Webasto Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

### 1.3 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel oder Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass Einbau- oder Bedienungsanweisungen nicht beachtet wurden. Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für:

- Einbau oder Wartung durch ungeschultes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung.
- Nicht von einer Webasto Service-Werkstatt ausgeführte Reparaturen.
- Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen.
- Umbau des Geräts ohne Zustimmung von Webasto.
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse.
- Nichtbeachtung von Wartungsanweisungen.



#### GEFAHR

Vor dem Auftanken ist das Heizgerät immer auszuschalten.

### 1.4 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen



#### GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



#### WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



#### VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



#### HINWEIS

Das Signalwort bezeichnet eine technische Besonderheit oder (bei Nichtbeachtung) einen möglichen Schaden am Produkt.



Verweis auf separate Dokumente, die beigelegt sind oder bei Webasto angefragt werden können.



Voraussetzung für die folgende Handlungsanweisung.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung



#### HINWEIS

Das Heizgerät darf keine sicherheitsrelevante Komponente sein. Es dient dem Komfort.



#### HINWEIS

Das Heizgerät ist nicht zugelassen für das direkte Beheizen des Laderaums von ADR-Fahrzeugen (Gefahrguttransport).

Das Heizgerät ist für folgende Anwendungen freigegeben:

- LKW, Busse der EU-Fahrzeugklassen **M**, **N** und **O**
- Land- und forstwirtschaftliche Maschinen
- Baufahrzeuge
- Erdbewegungsmaschinen
- Caravan, Wohnmobile, Boote, Sportboote
- Fahrzeuge, die nur innerhalb eines abgegrenzten Geländes fahren (z.B. Flughafen)

Bei Einbau in Sonderfahrzeugen müssen die dafür geltenden Vorschriften berücksichtigt werden. Abweichende Anwendungen sind in Abstimmung mit Webasto möglich.

#### Standheizbetrieb

Das Wasserheizgerät dient in Verbindung mit der fahrzeugeigenen Heizanlage im Standheizbetrieb zur:

- Kabinen- und Motorvorwärmung.
- Fahrzeugmotor-Restwärmenutzung.

Je nach Ausstattung ist eine ADR-Funktion verfügbar.

Das Wasserheizgerät arbeitet unabhängig vom Fahrzeugmotor und wird in das Kühlsystem, das Kraftstoffsystem und in die elektrische Anlage des Fahrzeugs integriert.

#### Zuheizbetrieb

Das Wasserheizgerät arbeitet im Motorbetrieb und dient der thermischen Unterstützung des Kühlsystems. Das Wasserheizgerät wird in das Kühlsystem, das Kraftstoffsystem und in die elektrische Anlage des Fahrzeugs integriert.

Beim Ausstellen des Motors wird das Wasserheizgerät automatisch abgeschaltet und die Kraftstoffversorgung innerhalb von 5 Sekunden unterbrochen.

## 2.2

### 2.2.1

## Allgemeine Sicherheitshinweise Sicherheitshinweise zum Betrieb



#### GEFAHR

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Ein defektes Thermo Pro 50 Eco nicht betreiben und durch Entfernen der Sicherung außer Betrieb setzen bei:

- länger anhaltender starker Rauchentwicklung.
  - ungewöhnlichen Brennergeräuschen.
  - Kraftstoffgeruch.
  - ständigen Störabschaltungen mit Fehlermeldungen (Blinkcode).
  - beschädigtem Heizgerät.
- Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

**GEFAHR**

Explosionsgefahr durch explosives und brennbares Gefahrgut  
Für Gefahrgutfahrzeuge ist eine Einschränkung des Heizgerätebetriebs (ADR) erforderlich, um schwere Brandverletzungen zu vermeiden.

- ▶ Das Heizgerät nicht betreiben an Ladestellen von Gefahrgut.
- ▶ Das Heizgerät nicht betreiben während der Beladung und Entladung von Gefahrgut.

**WARNUNG**

Explosions- und Erstickungsgefahr

Heizgerät nicht betreiben:

- ▶ an Tankstellen und Tankanlagen.
- ▶ an Orten, an denen sich leicht entzündbare Gase oder Stäube bilden können, sowie an Orten, an denen leicht entflammbare Flüssigkeiten oder feste Materialien lagern (z. B. in der Nähe von Kraftstoff-, Kohlen- und Holzstaub, Getreidelagern, trockenem Gras und Laub, Kartons, Papier, usw.).
- ▶ in geschlossenen Räumen (z. B. Garagen) ohne Abgasabsaugung, insbesondere nicht mit programmiertem Heizstart (Zeitvorwahl oder Telestart).

**HINWEIS**

Unsachgemäße Handhabung

- ▶ Heizgerät vor mechanischer Belastung schützen (z. B. Herunterfallen, Stöße oder Schläge).
- ▶ Nicht auf das Heizgerät treten.
- ▶ Keine Gegenstände auf dem Heizgerät platzieren.
- ▶ Unsachgemäßes Ausschalten des Heizgeräts während des Nachlaufs vermeiden. Nach dem Ausschalten über das Bedienelement läuft der Lüfter des Heizgeräts noch nach.
- ▶ Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten.
- ▶ Spannungsversorgung erst nach Abschluss des Nachlaufs unterbrechen.

## 2.2.2 Vermeidung von Sachschaden



### HINWEIS

Der Lüfter des Heizgeräts läuft nach dem Ausschalten über das Bedienelement noch nach (verkürzt auf 40 s für ADR). Ein unsachgemäßes, nachlaufloses Ausschalten kann zur Beschädigung des Thermo Pro 50 Eco führen.

- ▶ Das Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten.
- ▶ Eine Verwendung von programmierbaren Bedienelementen in ADR-Fahrzeugen ist nicht zulässig.

## 2.3 Ausführung

– Thermo Pro 50 Eco **24 V Diesel**  
Wasserheizgerät für Kraftstoff „Diesel“.  
Das Wasserheizgerät ist für 24 V ausgelegt.

## 2.4 Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen

Im Geltungsbereich der europäischen Verordnung (EU) 2018/858 bestehen für das Heizgerät Thermo Pro 50 Eco Typgenehmigungen nach den Richtlinien ECE-R 122 (Heizung) und ECE-R 10 (EMV).



Warnungen und Hinweise in der Einbauanweisung und in der Bedienungsanweisung lesen und einhalten.

## 3 Bedienung



### GEFAHR

Gefahrgutfahrzeuge (ADR) dürfen nicht zeit- oder ferngesteuert ein- oder ausgeschaltet werden.

### 3.1 Bedienelemente



### HINWEIS

Geeignete und für die Verwendung mit dem Heizgerät freigegebene Webasto Bedienelemente benutzen.

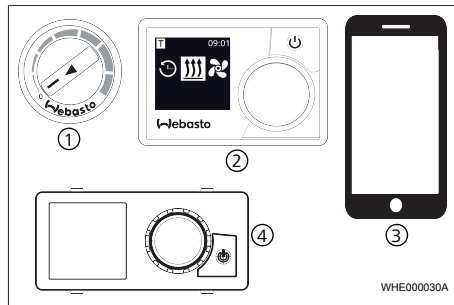


Abb. 1 Bedienelemente

① Drehwähler

③ ThermoCall TC4 und ThermoConnect mit App

② MultiControl oder ④ UniControl SmartControl



Zusätzliche Anforderungen der Bedienungs- und Einbauanweisung des Thermo Pro 50 Eco und des Bedienelements beachten.

Das Thermo Pro 50 Eco kann mit verschiedenen Bedienelementen ausgerüstet werden. Eine Kombination von Bedienelementen ist möglich.

### 3.2 Fahrzeugheizung einstellen



### HINWEIS

Je nach Fahrzeugtyp kann die Klimaautomatik diese Einstellungen automatisch bzw. teilweise selbst vornehmen. Lassen Sie sich die optimalen Einstellungen von Ihrem Fachhändler erklären.

1. Vor dem Einschalten des Heizgeräts (bei eingeschalteter Zündung) die Fahrzeugheizung auf „warm“ stellen.
2. Fahrzeuggebläse auf kleinste Stufe (geringerer Stromverbrauch) einstellen.

### 3.3 Heizgerät ein- und ausschalten

Das Ein- und Ausschalten des Heizgeräts erfolgt durch unterschiedliche Schaltsignale. Je nach Ausstattung des Systems werden die

Schaltsignale durch einen Schalter, ein Bedienelement oder eine Klimasteuerung erzeugt.



#### **GEFAHR**

Erstickungs- und Explosionsgefahr

Bei ADR-Fahrzeugen: Das Heizgerät darf nur manuell über einen Schalter eingeschaltet werden. Das Heizgerät darf nicht automatisch über einen programmierbaren Schalter eingeschaltet werden.



#### **GEFAHR**

Überhitzung möglich

Ein Not-Aus-Schalter darf nur im Gefahrenfall betätigt werden, da das Heizgerät ohne Nachlauf ausgeschaltet wird.



#### **HINWEIS**

Das Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten

Nach Ausschalten über das Bedienelement geht das Heizgerät in eine kurze geregelte Nachlaufphase. Ein unsachgemäßes, nachlaufloses Ausschalten kann zur Beschädigung des Heizgeräts führen.

### **3.4 Heizgerätebetrieb**



#### **HINWEIS**

Um im Fahrbetrieb die Wiederaufladung der Batterien sicherzustellen, gilt die Faustregel: Fahrzeit soll größer oder gleich der Vorheizzeit sein. Um die Batterien zu schonen, verfügt das Heizgerät über eine Unterspannungsabschaltung.

### **3.5 Heizgerät nutzen in Gefahrgutfahrzeugen (ADR)**

In Gefahrgutfahrzeugen (ADR) kann keine Vorwahlzeit eingestellt werden. Die Smart-Control (wenn vorhanden) zeigt die verbleibende Heizgerätebetriebszeit (Restlaufzeit) an.



#### **HINWEIS**

In folgenden Fällen gibt es einen ADR-Nachlauf:

- das Generatorsignal (D+, Lichtmaschine) fällt weg.
- die zum Fahrzeug gehörende Fördereinrichtung (Nebenantrieb) wird in Betrieb genommen.

Nach der Beendigung des ADR-Nachlaufs befindet sich das Heizgerät in ADR-Verriegelung.



#### **HINWEIS**

ADR-Verriegelung aufheben:

- Die zum Fahrzeug gehörende Fördereinrichtung außer Betrieb setzen.
- Das Heizgerät durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb nehmen.

### **3.6 Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung**



#### **HINWEIS**

Verlust der Heizfunktion möglich

Nach automatischer Abschaltung muss das Heizgerät manuell erneut eingeschaltet werden.

Das Heizgerät kann durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb genommen werden.

### **3.7 Restwärmenutzung Aktivierung**

Die Restwärmenutzung (über Pin 8/X4, siehe Schaltpläne) wird nur beim Einschalten des Heizgeräts aktiviert. Dies ist eine vollautomatische Funktion, die bei warmem Motor aktiviert wird und der Energieersparnis dient. Nach jedem Einschalten des Heiz-

geräts erfolgt, vor dem Start des Heizprozesses, eine Prüfung der Kühlmitteltemperatur durch das Heizgerät. Liegt die Kühlmitteltemperatur dabei oberhalb eines Grenzwertes, wird die Restwärmenutzung automatisch aktiviert. Bei aktiver Restwärmenutzung wird die zum Heizgerät gehörende Kühlmittelpumpe sowie das Fahrzeuggebläse automatisch angesteuert.

### Deaktivierung

Die Deaktivierung der Restwärmenutzung erfolgt automatisch über das Heizgeräte-Steuergerät.

## 4 Kraftstoff

Das Heizgerät ist an den Fahrzeugtank oder an einen separaten Kraftstofftank angeschlossen.

Geeignete Kraftstoffe:

- Diesel gemäß DIN EN 590
- Diesel B20-B30 gemäß DIN EN 16709

### 4.1 Umstellung von Betrieb mit Sommer- auf Winterdiesel

- ✓ Winterdiesel (kältebeständiger Kraftstoff) wird getankt. Im Kraftstoffsystem für das Heizgerät befinden sich aber unter Umständen noch Reste von Sommerdiesel.

- ▶ Heizgerät ca. 15 Minuten einschalten (Kraftstoffsystem ist vollständig mit kältebeständigem Kraftstoff gefüllt).

## 5 Kühlmittel



Überhitzung durch zu wenig Kühlmittel oder mangelhaften Kühlmittelfluss

- ▶ Kühlmittelsystem prüfen (Heizgerät und Fahrzeug).
- ▶ Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

## 6 Brennluft



### GEFAHR

Brandgefahr

Brennbare Materialien oder Flüssigkeiten im Brennluftstrom.

- ▶ Brennluftstrom frei halten

## 7 Abgas



### WARNUNG

Verstopfungen

Überprüfen Sie das Brennluft- und das Abgassystem auf Verstopfungen.

Bei verstopftem Abgassystem oder Brennluftsystem ist der sichere Betrieb des Heizgeräts nicht länger gewährleistet!

## 8 Reinigung



### HINWEIS

Thermo Pro 50 Eco nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Das Heizgerät vorsichtig mit Wasser und mit einem für Fahrzeuge geeigneten Reinigungsmittel säubern.

Bei vorhandenen Ansauggitter am Kaltlufteinlass: Ansauggitter säubern.

## 9 Störungen

Eine Störung wird durch einen Blinkcode oder im Display des Bedienelements angezeigt:

- Bei Bedienelementen mit Display werden die Fehlercodes F01 bis F15 über das Display ausgegeben. Die Fehlercodes F16 bis F19 werden mit „-“ angezeigt.
- Bei Bedienelementen ohne Display (Analog) wird der Fehlercode in Form eines Blinkimpulses angezeigt. Die Impulse sind kurz oder lang. Die Anzahl der langen Blinkimpulse entspricht der Nummer des Fehlercodes. F00 ist nur ein schnelles Blinken.
- Bei Auftreten einer Störung Sicherungen und Steckverbindungen prüfen.
- Wenn der Fehler nicht durch die beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

**HINWEIS**

Selbstständige Wartungsarbeiten, insbesondere unter Zuhilfenahme von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, wie beispielsweise Startbeschleunigern, sind verboten.

| Co- Hex<br>de Code        | Mögliche Ur-<br>sache                                        | Maßnahme                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F01 H02 /<br>H4E /<br>H82 | Kein Start                                                   | Heizgerät aus- und einschalten                                                                                                                                                        |
| F02 H03                   | Flamme erlischt während des Betriebs                         |                                                                                                                                                                                       |
| F03 H04 /<br>H84          | Bordnetzspannung zu gering / Unterspannung oder Überspannung | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fahrzeugbatterie aufladen.</li> <li>■ Heizgerät aus- und einschalten.</li> </ul>                                                             |
| F10 H06                   | Heizgerät überhitzt                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kühlmittelstand prüfen.</li> <li>■ Heizgerät ausschalten.</li> <li>■ Heizgerät abkühlen lassen.</li> <li>■ Heizgerät einschalten.</li> </ul> |

| Co- Hex<br>de Code | Mögliche Ur-<br>sache                  | Maßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -                  | -                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherstellen, dass Fördereinrichtung außer Betrieb ist.</li> <li>■ Warten, bis Heizgerät in Störverriegelung schaltet.</li> <li>■ Heizgerät über Bedienelement ausschalten.</li> <li>■ Heizgerät über Bedienelement einschalten.</li> </ul> |
| -                  | -                                      | <b>Heizgerät qualmt schwarz</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                  | Brennluft- oder Abgasführung verstopft | Brennluft- und Abgasführung auf freien Durchgang prüfen.                                                                                                                                                                                                                              |

| Co- Hex<br>de Code                                                                                                       | Mögliche Ur-<br>sache | Maßnahme |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|
| <b>Bei allen weiteren Fehlermeldungen, die nicht aufgeführt sind, ist die Webasto Service Werkstatt zu kontaktieren.</b> |                       |          |

**10 Servicesignal**

Bei einer eventuellen Serviceinformation wird das Servicesignal über das Bedienelement angezeigt, wenn das Heizgerät eingeschaltet wird.

- Bei Bedienelement MultiControl / SmartControl wird ein Servicesymbol angezeigt.
- Bei Bedienelementen ohne Display: Betriebsanzeige blinkt 60 s lang: 1 s an, 1 s aus.
- ▶ Heizgerät fachmännisch prüfen lassen.

Das Heizgerät kann mit eingeschränktem Betrieb weiter benutzt werden.

**11 Wartung**

Das Jahr der ersten Inbetriebnahme ist auf dem Typschild des Heizgeräts gekennzeichnet.

**HINWEIS**

Das Heizgerät:

- ▶ darf nur mit dem auf dem Typschild angegebenen Nennspannung betrieben werden.

- Alle 4 Wochen Heizgerät in Betrieb nehmen, um ein Festsetzen mechanischer Teile zu verhindern.

- Zu Beginn der Heizperiode Heizgerät fachmännisch prüfen lassen.



### **WARNUNG**

Das Heizgerät darf nicht:

- ▶ an Lagertemperaturen von mehr als +80 °C ausgesetzt werden (+120 °C ohne Steuergerät). Bei Überschreitung können bleibende Schäden an der Elektronik auftreten.
- ▶ ohne einen mindestens 33-prozentigen Anteil eines Marken-Gefrierschutzmittels im Wasser des Heizkreislaufs betrieben werden.

Länderspezifische Telefonnummern unserer Niederlassungen finden Sie unter:  
<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

## **12 Entsorgung**

Das Thermo Pro 50 Eco darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Regionale Vorschriften der Entsorgung elektronischer Produkte beachten.

## **13 Service und Kundendienst**

Bei der Installation durch die Webasto Service Werkstatt wird das Gerät registriert. Sie erhalten das Registrierungsdocument.

Geben Sie das Registrierungsdocument an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weiter.

Haben Sie technische Fragen oder ein Problem mit dem Gerät?

## 14 CE Konformitätserklärung

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EU-Konformitätserklärung</b><br><b>EU-Declaration of Conformity</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                    |  |
| <p> <b>Hersteller</b>                      <b>Webasto Roof &amp; Components SE</b><br/> <b>Manufacturer</b>                      <b>Kußlunger Strasse 5</b><br/>                                                      <b>82131 Stockdorf</b><br/>                                                      <b>Germany</b> </p> <p> <b>Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems</b><br/> <b>For the use of the Webasto heating system</b> </p>                                                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Thermo Pro 50 Eco</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Richtlinie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Harmonisierte Normen</b>                                                                        |                                                                                   |
| <b>Directive</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Harmonised Standards</b>                                                                        |                                                                                   |
| 2006/42/EG<br>Maschinenrichtlinie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | EN ISO 3744:2010<br>EN ISO 12100:2010<br>EN 61310-2:2008                                           |                                                                                   |
| 2006/42/EG<br>machinery directive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                   |
| 2014/30/EU EMV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EN 61000-6-2:2009/AC:2008<br>EN 61000-6-3:2007/A1:2011<br>EN ISO 14982:2009<br>EN ISO 13769-1:2018 |                                                                                   |
| 2014/30/EU EMC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                   |
| 2011/65/EU RoHS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                                                                                   |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Ort und Datum der Ausstellung<br/>Place and Date of issue</p> <p>LV <br/>T. Zwicker<br/>VP Business Line ET<br/>Webasto Roof &amp; Components SE</p> </div> <div> <p>Gekennzeichnet am 01.07.2024<br/></p> <p>IA<br/>J. Belz<br/>Certification &amp; Compliance Expert<br/>Webasto Roof &amp; Components SE</p> </div> </div> |                                                                                                    |                                                                                   |
| <p>Original in deutscher Fassung.<br/>Original in German version.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    |                                                                                   |
| <p><b>[Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.]</b><br/> <b>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                    |                                                                                   |



Dies ist die originale Einbaudokumentation.

Benötigen Sie diese Dokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler. Sie finden den nächstgelegenen Händler unter: <https://dealerlocator.webasto.com/de-de>. Um Feedback (in Englisch oder Deutsch) zu geben, senden Sie bitte eine E-Mail an: [feedback2tdt@webasto.com](mailto:feedback2tdt@webasto.com)

#### Europe, Asia Pacific

Webasto  
Kraillinger Straße 5  
82131 Stockdorf  
Germany

#### UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd  
Webasto House  
White Rose Way  
Doncaster Carr  
South Yorkshire  
DN4 5JH  
United Kingdom

[www.webasto.com](https://www.webasto.com)